№ 103. Sestdeen, 25. dezembrî. 1910.

Makfâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu
samaksâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Isnahk dimreis nedelâ.

Makfâ,
pa pastu peesuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uz ahrsemèm 4 rub. 50 kap.
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap

Pasta kaste № 17.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Skribweru eelâ № 35.

89. gada-gahjums.

Sludinajumi makfâ:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Peektà Rigas Sawstarpejà kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas eelâ № 7. — Telefons 1905.

Makfà par noguldijumeem lihdz 6 proz. par gadu, pee kam krona nodokli neteek atrehkinati, un atrehkina par wekseku diskontu 7½—9½ proz. Noguldijumus ismaksà **bez eepreekschejas usteikschanas.**
Darba laiks no 10—3. **Walde.**

„Latweeschu Awises"

ar **1911.** gadu, kà sawâ 90. gada gahjumâ isnahks

● ● 3 reis nedelâ. ● ●

Strahdadamas ari jo projam **kristigâ** un **tautiskâ garâ, „Latw. Awises"** zentisees weizinat muhsu dsimtenê un latweeschu tautâ **tizibu, tikumibu** un **weselìgu tautisku apsinu.** — **„Latweeschu Awises"** pasneegs katrâ nodalâ **kodoligus rakstus** un **droschas sinas.** Kaut gan Jelgawâ isnahkdamas, **„L. A."** peegreezis peederigu wehribu ari **Widsemes** un **zitu apwidu** latweeschu dsihwei, kà it sewischki ari **Rigai**, kà latweeschu dsihwes centram. — Isnahkdamas **trihs reises** nedelâ — **otrdeenâs, zeturtdeenâs** un **sestdeenâs** — **„L. A."** zeen. lasitaji sanems neween **ahtrakas** un **jaunakas,** bet ari **plaschakas sinas,** kà wispahr awises saturs taps par wairak drukas lokshnem gadâ **kuplaks,** kamehr awises maksa **paleek lihdsschinejà.**

Ekspedizijà sanemot:	Ar pastu peesuhtot:	Uz ahrsemem:
Par 1 gadu 2 r. 20 k.	Par 1 gadu 3 r. — k.	Par 1 gadu 5 r. — k.
„ 1/2 „ 1 „ 20 „	„ 1/2 „ 1 „ 60 „	„ 1/2 „ 2 „ 80 „
„ 1/4 „ — „ 60 „	„ 1/4 „ — „ 90 „	„ 1/4 „ 1 „ 50 „
„ 1 mehn. — „ 40 „	„ 1 mehn. — „ 50 „	„ 1 mehn. — „ 60 „

Jelgawâ, peesuhtot mahjâs:

Par 1 gadu 2 rubl. 50 k.
„ 1/2 „ 1 „ 35 „
„ 1/4 „ — „ 70 „
„ 1 mehn. — „ 45 „

1911. gadam beidsotees, zeen. abonenti dabun kà **bezmaksas peelikumu „Jelgawas Kalendaru 1911. gadam"** lihdsi, ar daiklite-raturas un sinisku pamahzoschu rakstu nodalam, kà ari daschàm bildem.

Lai peesuhtischanâ nezeltos nekahda nokaweschanâs waj trauzejumi, tad **zeen. lasitaji teek laipni luhgti, isdarit pastellejumus pehz eespehjas drihsi un jau laikâ „Latweeschu Awischu" ekspedizijà Jelgawâ, Skribweru eelâ № 35. Pasta kastite № 17.**

Atbildigais redaktors

N. Purinsch (Purinu Klâws)

Manas darbnizas nodegschanas dehl

Katolu eelâ № 19,

kamehr darbniza tiks no jauna usbuhweta, god. publiku laipni luhdsu dehl bilschu sanemschanas un fotografiskeem usnehmumeem greestees manâ

otrâ fotografiskà darbnizâ,

Jelgawâ, Salajâ eelâ № 45.

Usnehmumi teek isdariti par sekoschàm zenam: **6 wisites par 2 rbl., 6 kabinetes 3,75 kap., 6 pastkartes 1,50 kap.**

Fotografs F. Zeelaws.

Skaistuma seepes

„Ideal"

ir **labakais,** patihkamakais un lehtakais **ahdas kopschanas lihdseklis,** kahds ween war buht, ko leezina winu miljoneem leelà noceschana. **Eewehrojeet firmu „Avance"** lai issargatos no pakaldarinajumeem.

Seemas swehtkos.

Nakts tumsiba pa semes wirsu klahjas,
Wehl tikko swaigsnites pee debess mirdz,
Un ledus waschâs radiba ir kalta —
Wiss sastindsis duz dsilâ seemas meegâ.
Truhkst saules staram maiguma un spehka,
Lai dsihwiba ar seedu puschkeem plauktu.
Ja, leekas, ka schi tumschà, dsilà dusa
Waj muhscham mahjas weetu scheitan nemtu.

Un ari zilweks, wisas radib's kronis,
Pat tas ir sastindsis aiz saltas tumsas:
Tam auksta prahta waschas sirdi schnaudz,
Schim kameeschi lihgst gruhtâ darba nastâ,
Tur zitam rokas twer pehz selta teka,
Daschs pretineeku stumj no tekas nost . . .
Bet sirds, ta paleek nabaga un tukscha
No mihlestibas un no meera balwam . . .

Te peepeschi kà sibins tumschâ nakti
Tam azis schilbina sposchs gaismas stars.
No debess augstumeem tam ausis skan
Schi zehlà preezas wehsts: Nebihstatees!
Es pasludinu leelu preeku wiseem,
Jo schodeen jums ir dsimis Pestitajs!
Newis kà semes warenais un waldineeks,
Ne lepnâ pilî, ne ari gresnâ godâ
Tas semes wirsû juhsu widû nahzis;
Nè, wisâ semibâ un nabadsibâ
Tas sawas laipnàs rokas pretim sneedz
Un welk sew klaht ikweenu nosKumuschu
Un gruhti nospeestu un behdinatu.
Tas mahza juhs ar jaunàm mehlem slawet:
Gods Deewam augstibâ un meers wirs semes
Un zilwekeem lai weenumehr labs prahts!

Lai norimst lauschu widû zâus zihnas
Un eenaids, nesederiba un nemeers,
Kas naida uguni wehl wairak kursta
Un asinis un asaras ween prasa.
Lai katra sirds turpretim meeru bauda;
Lai wiseem ronas labprahtibas jauda;
Lai augstâ godâ mihlestibu zek,
Ka no schihs sehklas jauni spehki sek!

Schihs dahrgàs mantas jums sche preekschâ leeku
Un wehlu wiseem augstu swehtku preeku!

Walsts dome.

17. dezembra sehdê turpina debates, atteezotees uz likumprojektu par normalo atpuhtas laiku. Peenem beidzamos pantus, starp zitu ari 14., pehz kura sabeedriskàm, pilsehtu, aprinku un semstu eestahdem teek uzlikts par peenahkumu sastahdit obligatoriskus noteikumus par tirgoschanâs laika sahkschanos un beigschanos, par atlauschanu tirgotees pahrak par noteikto laiku, kursch paredzets likumprojekta pirmajâ pantâ, par noteikumeem, sem kahdeem teek atlauti darbi ilgak par noteiktàm stundam. — Pehz daschu ihsaku projektu peenemschanas dome stahjas pee peeprasijuma par Odesas administrazijas un Odesas uniwersitates preekschneezibas nelikumigo rihzibu. — Pehz ilgakàm debatem peeprasijuma steidzamibu ar balsu wairakumu atraida un peeprasijumu nodod komisijai. — Walsts domes nahkoschâ sehde buhs **17. janwarî.**

No ahrsemèm.

418 Kreewijas pawalstneeku israidischana is Austrijas.

Nesen no oktobristu puses tika eesneegts peeprasijums ahrleetu ministrim dehl 418 kreewu pawalstneeku israidischanas is Morawijas-Ostrowas ogku apgabala. Tagad nu austreeschu awises isskaidro mineto gadijumu sekoschi: israidischana notikusi newis kahdas „politikas" dehl, bet uz minetâ apgabala eedzihwotaju luhgumu, kuri gruhti zeetuschi no eenahkuscho kreewu nosEedzigeem darbeem. Proti, scho eenahzeju pulkâ esot koti daudz anarchistigu elementu. Pehdejos 11 mehneschos minetâ apgabalâ pastrahdatas 22 slepkawibas (kurâ pulkâ 6 ar bumbam un bez tam 1200 politiskas warmahzibas darbu, laupischanas, slepkawibu mehginajumu un nosEegumu pret ihpaschumu). Eedzihwotaji pehdejâ laikâ nemaz wairs nedrihkstejuschi pa tumsu iseet ahrâ iz saweem nameem. Weenigais lihdzeklis te esot bijis: wisu bihstamo sweschu elementu israidischana.

Japana un Saween. Walsts.

Diwi nedelas atpakal, kà „Rusk. Sl." telegrafè, San-Franzisku atbrauzis japanu kreiseris. Japanu admiralis sarihkojis balli, uz kuru eeluhdzis ari pilsehtas un weetejàs aristokratijas preekschstahwjus. Bet amerikani eeluhgumu nepeenehma, sazidami, ka wini ar meeru dejot ar arabeescheem, tikai ne ar japaneem. Japanu kreiseris pehz tam tuhlin aizbrauza projam. Wehsts par amerikanu neweesmihligo istureschanos Japanâ sazehlusi stipru ustraukumu.

Portugales jaunai republikai usnahkuschas, bez schaubàm, nopeetnas breesmas, kuras tai draud no eekschejàm jukam. Kaut gan republikaniskà waldiba eewedusi koti stingru zensuru par uz ahrsemèm ejoschàm sinam, tad tomehr no tàm tik daudz sprauzàs ahrâ, peenahkdamas Parizê un Londonâ, ka jawehro, ka republikâ leetas stahw pawisam nelabi, ka katru brihdi sagaidama katastrofa.

Sabeedrotàs Walstis. Pehz pehdejàs lauschu skaitischanas Sabeedrotâs Walstîs ir 93 miljoni eedzihwotaju. No teem 78 miljoni ir balto un 11 miljoni melnajo jeb negeru. Bez tam ir wehl 300,000 indianu un 120,000 kineeschu un 80,000 japanu. — Melnajo skaits 100 gadu laikâ ir trihskahrt wairojees. Starp pilsehtam wiswairak melno dzihwo Waschingtonâ un Baltimorê.

Leelakâ daļa Amerikas Atlantijas flotes atrodas tagad Eiropas uhdenos. wiswairak Anglijas ostâs. Scheem kugeem atgreeschotees uz Ameriku tikschot notureti leeli manewri Atlantijas okeanâ. Schos kugus, kurus usskatis par usbruzeju eenaidneeku, sagaidis admirała Stantona eskadra, kura pastahw tikai no 5 brunu kreisereem un 3 masakeem kreisereem. Schajos manewros tad nu grib ispehtit, waj masaka eskadre spehj atturet leelaka spehka usbrukumu Amerikas Atlantijas peekrastei.

* * *

San-Franzisku, 31. (18.) dezembrî. Apwidos uz seemeleem un deenwideem no pilsehtas bij namanams stiprs apakschsemes gruhdeens. Sinu par bojajumeem wehl naw.

Los-Anscheloso, 1. janwarî (19. dezembrî). Awiators Hoksejs, braukdams ar biplanu, diwas reizas apskweedàs apkahrt, tuhkstoschu skatitaju preekschâ nokrita no 500 pehdu leela augstuma un nositàs.

Elpasâ (Teksas walstî) 31. (18.) dezembrî. Pehz sinam no Sschitschuaguas Kasakoloradas tuwumâ notika 4 stundu ilga kauja starp waldibas kara spehku un dumpineekeem. Waldibas kara spehks saudeja 600 krituschus.

No eekschsemèm.

Mahzibas apgabala kuratora zirkulars.

Rigas mahzibas apgabala kurators nupat islaidis pedagogisko padomju preekschsehdetajeem, widus skolu direktoreem un tautskolu inspektoreem sekoschu zirkularu:

„Newisijas noluhkâ apmeklejams kahdu wihreeschu widus skolu ar wahzu mahzibas walodu, es konstateju III. klasê, tehwijas wehstures stundâ, ka audzekni apeetas ar mahzibas grahmatam koti newihschigi: tàs bija saplehstas un koti netihras; 6 skolneeki minetâ klasê bij atlahwuschees, ar sihmejumeem un usraksteem neween israhdit nezeenibu, bet pat nizigu nirgaschanos par tahdàm wehstures nodalam, kuràm jabuht swehtàm preeksch katra, kam dahrgi Kreewijas gods un zeeniba.

Neraugotees uz sokeem, kurus es spehru pret mineto skolas eestahdi aiz deenesta peenahkuma, es juhtos peespeests, Rigas mahzibas apgabala pedagogiskàs padomes sewischko wehribu greest uz nihilistisku un schauri-nazionalistisku zenteenu parahdischanos skolu dzihwê, kuri sawâ eenaidibâ pret walsts pamateem skolneekus sawaldzina pat tahdâ wezumâ, kad teem wehl newar buht pilnas sajehgas par to, kas noteek.

Tadehl es greeschos ar padewigu luhgumu, tuhlit un personigi apskatit wisas wehstures un literaturas mahzibas grahmatas wisâs Jums padotâs priwatâs widejâs skolâs un pilsehtas skolâs pehz 1872. g. likuma; tanî gadijumâ, ja tiktu useets kaut kas lihdzigs augschâ aprakstitai parahdibai, es Jums dodu pilnwaru, mahzibas apgabala kuratora wahrdâ, wainigâ audzekna mahzibas eestahdes preekschneekam un klases pahrsinim, waj wainigàs audzeknes preekschneezei un klases pahrsinei aizrahdit, ka winu usraudzîba naw bijusi peeteekoscha, apgahnito skolas grahmatu isnemt no lectoschanas, bet skolneeku, pehz wainas leeluma, nodot disziplinaram sodam.

Tà kà ar ahreju launumu apkaroschanu ween nepeeteek, es Juhs luhdzu, manâ wahrdâ azaizinat mahzibu eestahdschu preekschneekus un preekschneezes, skolotajus un skolotajas peespeest wisus spehkus, padzikinat jaunâ paaudzes audzinaschanu estetikâ un patriotiskâ garâ, nostahdot tehwijas wehstures un walsts walodas mahzibas pasneegschanu tanî peenahzigâ augstumâ, kursch peemineteem kaitigeem zenteeneem wairs nebuht aizsneedzams."

Peterburga. 50 gadu mahkslineeka darbibas jubilejas gadijumâ glesneezibas profesors Makowskis paaugstinats par ihstenu walsts padomneeku.

— Uf Odesu, ismeklet studentu nemeeru apstahkłus, kà „Retsch" sino, aisbraukuši sewischka eekschleetu ministrijas komisija.

— L. L. Tolstojs pasinoja kahdas ahrsemes awises lihdsstrahdneekam, ka sawus apwainojumus pret Tschertkowu winsch laidischot klajà atsewischkà broschurà.

— Budistu deewnama buhwei Peterburgà bij aptruhkuschi naudas lihdsekli, bet tagad, sakarà ar galejo labo agitaziju pret scho buhwi, dahwanas eepluhstot bagatigà mehrà, tà ka esot zerams buhwi pabeigt.

— Ugunsgrehks iszehlàs naktî uf 18. dezembri eekschleetu ministrijas wasarnizà, Apteekaru salà: pagalmà aisdegàs motoru schkuhnis.

— Slepkawiba. Semskas sahdschà, Nowoladogas aprinkî, kahda Logatschewa ar sawa 16 g. wezà dehla palihdsibu noslahpejuši ar spilwenu sawu wihru, dsehraju. Lihkis aisweests uf meschu un noslehpts. Dehls eeradees polizijà un stahstijis par noseegumu. Mahte un dehls apzeetinati.

— Walsts domes lozeklis no Jenisejskas gubernas — Karaulows sestdeen nomiris. Winsch peedereja pee kadetu frakzijas un beeschi usstahjàs kà runatajs. Wispahri winsch bija weens no schàs frakzijas simpatiskakeem preekschstahwjeem.

Helsinforsa. 19. dezembrî eesahkàs wisà apgabalà burtlitschu streiks grafiskàs ruhpneezibas darba deweju saweenibas tipografijàs. Wisi leelee laikraksti pasinoja, ka isnahkschot, peedalotees brihwprahtigeem burtlitscheem. Tà ka streikotaji burtlitschi aisgahjuschi no tipografijam, tad winu weetà stahjuschees inteligenzes damas un kungi, kuri uf scho darbu sagatawojuschees pehdejàs nedelàs.

Odesa. Useeta fabrika preeksch wezas naudas un isgresnojumu wiltoschanas. — Pilsehtas preekschneeks sodijis ar 10 deenam aresta wehl 4 studentus.

— Pilsehtas preekschneeks pawehlejis turet apzeetinatus uf 8 deenam 18 studentus dehl obligatorisko noteikumu pahrkahpschanas par sapulzeschanos uf eelas. Par eemaisischanos polizijas darbibà 2 semneeki soditi ar 7 deenam un 3 studenti ar 9 un 10 deenam.

— Studentu nemeeru leetà. Atswabinati 19 no studenteem, kuri apzeetinati nesen nemeeru dehl. Paleek apzeetinajumà wehl 122 studenti. Nodoti disziplinarteesai daschi studenti par studentu-akademistu apwainoschanu. Pilsehtas preekschneeks slehdsis kafejnizu, kurà notikuši studentu schauschanàs ar nepasihstameem zilwekeem.

Harbina. No 10.—15. dezembrim Rudsjadjanà mira slimnizà ar mehri 78, bet uf eelam 34 zilweki.

Widseme.

Rigà. Rigas Latw. Beedribas jaunzeltà nama eeswehtischanas swehtki, par kuru pirmo un galweno daku jau sinojàm, wiszaur ari pahrejàs dalàs noritejuschi wisai jaukà, sposchà un swinigà kahrtà. Sestdeenas (17. dez.) wakarà notizis goda meelasts, pee kura peedalijuschees ap 500 weesu. Turets ari loti daudſ sirsnigu runu, kuràs swehtku rihkotaja wisadi zildinata kà kreetna, neatlaidiga tautas darbineeze kà ari nowehletas wislabakàs laimes un sekmes nahkotnê. Ari leels daudsums laimes wehlejumu ar telegramam un raksteem peenahzis. Sposchi ari noritejuši swehtku balle swehtdeenas wakarà.

— Rigas pilsehtas diakonijas sahlê „Betanijà", Brumineeku eelà Nr. 52, pirmos un otros seemas swehtkos, 25. un 26. dezembrî, plkst. 1 pehz pusd. Latw. bibetes stunda, — diakons P. Apkalns.

— Ar sudraba medali apbalwots. Muhsu tauteetis Jahnis Puhrinsch, sen pasihstamais dahrskopibas rakstneeks, ilggadigais praktiskàs un teoretiskàs dahrskopibas skolotajs pee Spiridonowa seeweeschu lauk- un mahjsaimneezibas skolas (Pleskawas gubernu, Dubrawas muischà) 6. dezembrî sch. g. Wisaugstaki apbalwots ar sudraba medali Wladimira lentê, kaklà nesajamu, ar usrakstu „par uszihtibu", kà to sino Semkopibas departaments.

— P. Saulischa grahmatu un mahkslas tirgotawas salonà peenahkuschi jauni darbi no wairakeem mahkslinieekeem, starp ziteem keramika (mahkslas podneeka) Steinberga wases, kuras godalgotas schinî rudenî Walmeerà ar pirmo godalgu „selta medali".

— Par personigeem goda pilsoneem eezelti: tahkbrauzeju kapteinis Jahnis Osolinsch un I. schkiras stuhrmanis Karlis Wezkalninsch.

— Martina basnizas mahzitaju O. Erdmani Doma basnizas administrazija 6. dezembrî noturetà sehdê weenbalsigi nolehmusi usaizinat par weenu no schàs basnizas wirsmahzitajeem wirsmahzitaja K. Kellera weetà; bet mahzitajs Erdmanis aizinajumu nepeenehmis. „R. T."

— Pilsehtas robeschu paplaschinaschana. „Pr. Kr." sino, ka esot nolemta eeguht un peeweenot pilsehtas patrimonialgabalam Pinku un Salas pagastu, Olaini, Katlakalnu, Dreilinus un ari Bikerneekus.

— Kreewu Widsemes Isglihtibas beedriba projektê drihsà laikà Rigà atwehrt sawu tautas namu.

— Rigas Latweeschu Amatneeku palihdsibas beedribas krahjkasei 6. dez. bija pilna sapulze, kura starp zitu zehla preekschà ari aprehkinus par jauno namu. Wisa grunte kopà ismaksajusi 109,490 r., t. i. 619 r. par kw. asi. Wisa nama buhwe aprehkinata uf 253,490 r. No jaunà nama zerot dabut 22,860 r. gadà, kas istaisis 9 proz. pelnas par eeguldito kapitalu. Par plana isgatawoschanu samaksats 3000 r.

No Doles. Schejeenes Kahlawu mahjàs 14. dezembrî nodega rija ar daschadam mantam un salmeem. Uguns zehlonis naw sinams.

Ahdaschi. Paschnahwiba. 14. dezembrî Berga muischinas meschà atrada 22 gadus wezo Adolfu Preschibowsku is Muzeneeku mahjam noschahwuschos. Nelaimigais slimojis ar diloni un winam nebijis zeribu uf isweseloschanos. Tapehz winsch kritis gruhtsirdibà un arweenu runajis no paschnahwibas. „A. A."

No Westeenas. Dsihwe rit pa parastàm sleedem. Pagahjuscho wasaru, gods Deewam, wiss bija labi noaudsis un, pastahwot labam laikam, ari jau nokults. — Laukſaimneezibas beedriba knaschi ween jau rihkojàs uf isstahdi, kuru nolehma sarihkot nahkoschàs wasaras junijà. Preeksch Laukſaimneezibas un ruhpneezibas isstahdes sarihkoschanas Westeenas muischas ihpaschneeks Ruschmana kungs dahwà beedribai 50 balkus. Tolkas muischas ihpaschneeks v. Krenscha kungs atkal schim noluhkam apsolijis 100 rubkus naudà. No wisas rihkoschanàs redsams, ka westeeneeschi zentisees sarihkot jo kuplu isstahdi, lai apmekletaji waretu daudſ ko redset un mahzitees. — Kalpu nolihgschanas jeb tà sauzamàs deramàs deenas wairs naw tahku, tapehz deretu teem, kam ta wara, paruhpetees, lai deramàs deenas netiktu noturetas krogos, kà tas lihdſ schim notizis. Ar telpu truhkumu schàm wajadsibàm ari westeeneeschi newar schehlotees, jo ir plaschas telpas pagasta namà un ari beedribas mahjà. Schehl ir to suhri gruhti pelnito kapeiku, kuras teek bes schehlastibas nodsertas pa deramàm deenam un tihschi sakropkotas meesigàs, kà ari garigàs spehjas. — Lihdſ schim mehs bijàm bes pastahwiga mahzitaja, bet tagad pee mums sahka darbotees mahzitajs Kirschteina kungs un tagad mehs katru pahrswehtdeenu waram klausitees mihkos Deewa wahrdus. Zinits.

Walmeera. Walmeeras pilsehtas galwa un goda meerteesnesis Dr. Apinis Wisaugstaki apstiprinats par Walmeeras goda pilsoni, par ko winu weetejà domneeku sapulze bija eewehlejusi, eewehrojot wina daudsos puhlinus un nopelnus.

Kurseme.

Leepaja. Kursemes gubernators Nabokows swehtdeen wakarà atbrauza Leepajà, pirmdeen aisbrauza uf Kapsehdu pee Grobinas aprinka muischneezibas preekschneeka barona Manteisela un pehz tam ar ihpaschu dselszeła brauzeenu dewàs tahlak uf Aisputi. No tureenes tad laikam braukschot tahlak uf Kasdangu, kà dsird, medibàs, un pehz tam zaur Kuldigu atpakal uf Jelgawu.

— Spehjà nahwê, teeschi teesas sahlê ar sirdstreeku mira pag. zeturtdeenà swehr. advokats Borifs Subkowskis, 48 gadus wezs, un zitkahrt meerteesnesis Kuldigà. Nelaikis bij ari weetejàs kreewu lapas „Westnik Libawi" atbildigais redaktors. Tagad wina weetà par tahdu pagaidam parakstàs inscheneers Schidkows.

— Pasuduschi swejneeki. Sestdeenas wakarà pee wisai jauka laika 8 sweju laiwas isbrauza juhrà strimalàs. Naktî pulksten 3 peepeschi sazehlàs stipra deenwid-wakara wehtra. Swejneeki steigschus eewilka tihklus un dewàs mahjup. 5 laiwam ar leelàm puhlem ssdewàs ostu sasneegt, bet 3 swejneeku laiwu liktenis naw sinams. Pasuduscho swejneeku wahrdi ir: Wihtols, Sands un Pupains. Zelas schaubas, kà weet. „Apsk." peemetina schai sinai, waj swejneeki nebuhs gahjuschi bojà, jo ap rihta pusi wehtra trakoja breesmigi un juhra bija loti augsta. Pa telegrafu tika peeprasits Pawila un Wentspils ostàs, waj swejneeki naw glahbuschees tur. Tuwaku sinu schimbrihscham truhkst. — No zitas puses sino: Wakarà no 18. uf 19. sept. Schkehdes swejneeki — Antons, Seemelis un Wihtols isbrauza juhrà uf sweju, bet atpakal wehl naw atgreesuschees. Weena laiwa ar tihkleem tikusi ismesta malà 19. dez. rihtà. Jadomà, ka swejneeki gahjuschi bojà no naktî usnahkuschàs wehtras. Gruhti tizams, ka swejpeekus buhta paspehjis kas isglahbt.

— Juhrneeku eewehribai. Leepajas tirdsneezibas ostas walde luhdſ aisrahdit personam, kuras wehlas apleezibu ar teesibu wadit peekrastes buru kugus 20 lihdſ 100 regtonnu leelumà, ka eksamenu komisija 1910.—1911. g. seemà noturès trihs eksamineschanas leezibu eeguhschanai preeksch tahdu kugu wadischanas, kà ari to, ka ar nahkamà gada nawigazijas atklahschanu personas, kuràm nebuhs apleezibas par mineto eksamenu istureschanu, netiks peelaistas pee 20 lihdſ 100 tonnu tilpuma buru kugu wadischanas.

— Darba pahrtraukschanu. Leep.-Romnu dselszeła darbnizà darba truhkuma dehl sestdeen tika pahrtraukti darbi lihdſ 16. janw. Wagons nodalà darbi sahksees 12. janw.

— Bakteriologiski ismeklejot, konstatets, ka no Odesas atbraukuschais un peepeschi nomiruschais mekanikis miris ar leesas eekaisumu.

No Pawilostas. Schinîs deenàs par Pawilostas lozi no Reweles lotschu direktora apstiprinats Jelgawas pilsonis Otto Buttlers, kursch Pawilstà jau 21 gadu pahrwalda glahbschanas staziju un schaî laikà ir isglahbis wairak desmitus juhrneekus, kuri atradàs nahwes breesmàs, par ko tizis apbalwots ar 8 medaleem. B. eepreeksch deenesta peenemschanas weetejà basnizà tika noswehrinats.

— Sweja pee mums pagahjuscho nedelu bija isdewiga. Wiswairak tika swejotas strimalas un menzas. Uskuptschi maksaja deesgan mehrenas zenas, tà ka pelna dascheem isnahza tihri laba. — Kà no droschas puses dsirdams, tad muhsu meestinà par mahzitaju tizis ewehlets mahzitajs Spiess, kursch 9. janwarî eestahsees weetà. Prowes sprediki mahzitajs S. sazija daschas nedelas atpakal. „L. At."

No Pehrkones. Neleimes gadijums. Zeturtdeenas naktî Skares zeema sudmalu ihpaschneeks Dreimanis, strahdajot maltuwê, zaur sapuwuschu dehlu grihdu isskrita zauri greesteem lejà uf klona. D. saudeja samanu; wina dsihwiba atrodàs breesmàs.

Saldus rewoluzijas prahwà noteesatee nemeeru dalibneeki, kuri peeder pee Kuldigas aprinka, skaità 58, un lihdſ schim atradàs swabadibà, 16. dezembrî eeradàs Kuldigà uf soda ispildischanu weetejà zeetumà. Eesneegtais luhgums uf Wisaugstako wahrdu dehl apschehloschanas waj soda mihkstinaschanas esot atstahts bes eewehribas.

Kuldiga. Sestdeen, 11. dezembrî, Ehdoles eelà, kahda M. dsihwoklî wina diwi dehleni, 16 un 13 g. wezi, ziteem mahjàs neesot, sahkuschi mehginatees schauschanà, preeksch kam isleetosuschi kahdu pistoles weidà saleektu uhdena rori, kuru, pehz winu issazijumeem, lahdejuschi ar spitschku galwinam, skrotim un kapatu swinu. Nejauschi sprahdseens gahjis walà un wiss lahdinsch trahpijis jaunako, 13 g. wezo sehnu. Winam atrauti weenai rokai pirksti, bet pahrejà lahdina dala eeskrehjusi kruhîs. Eewainoto aisweda uf pilsehtas slimnizu, kur tas otrà deenà leelàs mokàs nomira, jo eewainojums bij tik wahrigs, ka glahbt wina dsihwibu wairs nebij eespehjams.

No Bahtas. Swehtdeen, 19. dezembrî nomira schejeenes ilgaddigais mahzitajs Slesogts.

No Jelgawas.

Latweeschu Laukſaimn. Ekonom. Sabeedribas Semkopibas Skolas sarihkotais skolenu un skolneetschu wakars Latweeschu Beedribas sahlê sestdeen, 18. dezembrî, bij labi apmeklets. Sewischki prahwà skaità redseja muhsu jauno paaudsi. Pats isrihkojums isdewàs ihsti teizami, kas sewischki sakams atteezibà uf musikalo daku, kurà atkal pirmo weetu eenehma skolneeku puhteju orkestrs. Ja kas pret paschu wakara programu buhtu eebilstams, tad tas ir ne wisai peederigà (wismaſ skolas swehtkeem) lugas iswehle; israhdita tika ludsina „Muhsu pokals". — Ar preezigu atsinibu jaatsihmè nowehrojums, ka schajà arodneezisKà skolà teek peegreesta tik nopeetna usmaniba dseedaschanas un musikas peekopschanai, kas tagadejeem skolneekeem ari wehlakà dsihwê nahks tikai par labu, jo tajos buhs eeaudsinata dsina, wakas brihschus pawadit jaukà, leetderigà kahrtà.

—e—

Jelgawas Latw. Laukſaimneezibas Beedribas pirmmahzibas skolà pirmdeenas, 20. dez., wakarà tika skolneekeem un skolneezem dedsinata sposcha eglite, saweenota ar patihkamu dseedaschanu un daschadàm deklamazijam, pee kam masee ispildītaji sawu leetu weiza jo teizamà kahrtà. Wakars gan tiklab behrneem, kureem issneedsa ari daschadas balwas, kà ari winu uf egliti atnahkuscheem wezakeem droschi ween paliks wehl ilgi labà, jaukà peeminà. —..—

Jelgawas Latweeschu Teatris. Teatra israhdes otrà Seemswehtku deenà Latweeschu beedribas sahlê buhs diwas: deenas israhdê buhs Annas Brigader pasihstamà, skaistà behrnu luga „Sprihdits" un wakarà tàs paschas rakstneezes komedija „Pee latweeschu miljonara." Reschiju wadis Reinholds Weizs, no Rigas Latweeschu (Interim) Teatra. — Teatra israhdei sekos swehtku balle. — Tuwakas sinas sludinajumos.

Jauns nodoklis. Islaists rihkojums, ka pawadu sihmes (Begleitschein) par daschadeem materialeem un prezem, kurus peesuhta pirzejam mahjàs, turpmak jaapleek ar 5 kapeiku stempelmarku, neskatotees uf to, waj schahdu pretschu wehrtiba ir wairakus simtus, waj tikai daschas kapeikas leela. Lihdſ schim tas tà nebija.

Bailes no polizijas suna. Swehtdeenas rihtà F. fotografijas weikalu attaisot, ta barbwede atradusi, ka usslausts darbnizas logs un no tureenes issagti weens aparats un weens objektiws. F. par atradumu sinojis polizijai, kura nehmusi palihgà aprinka polizijas waldes rihzibà atrodoschos polizijas suni „Harafu". Tiklihdſ kà „Harafs" sahzis pa weikalu ostit un meklet, weens no weikala mahzekleem tuhlin eebehdsis blakus istabà, kur ari atsinees, ka panehmis aparatu un objektiwu bes prinzipala sinas uf mahjam pee sewis preeksch mehginaschanàs fotografeschanà un domajis pirmdeenas rihtu tos aisnest atpakal. Bet pee loga issischanas atsinees par wainigu otrs mahzeklis, teikdams ka esot peedsehrees buhdams to isdarijis. (T.)

Brihdinajums.

No dascheem tirgotajeem teek labo ihpaschibu papirosi samainiti ar lihdsigu

wiltojumu.

Tà ka katrs, kas tirgojas jeb isplata wiltojumu, war tikt sodit ar zeetumu, mehs eeteizam no katra wiltojuma atteiktees.

Luhgums.

Padewigi luhdsam smehketaju kungus, parleezinatees par katru kastiti papirosu.

„Riga" 10 gab. 6 kap.,

pahrleezinajatees, waj tà teescham ir no fabrikas „A. S. Maikapar Rigà," jo ir parahdijuschees wiltojumi, lihdsigi muhsu ihsteem tikai eepakajumà, bet ne ihpaschibas sinà.

Augstzeenibà A. S. Maikapar, Rigà.

Nikolaja basnizas elementarskolâ bedsinaja 20. dezembra wakarâ seemas swehtku egliti ar gariga un laiziga satura dseedaschanu, sarunâm un deklamazijâm. Pehz tam behrneem isdalija bahwanas. Ari skolotaji netika peemirsti. Egliti sarihkoja basnizas walde, par ko ta ar pateizibu ir peeminama. Eespaids, kuru dabujâm no schi sarihkojuma, pazilâ tikpat behrnu, kâ ari wezaku sirdis un welk tâs tuwak Tam, kam par godu tas sarihkots. y.

Latweeschu teatra israhde „Kruschoka" sahlê teek otrajâ Seemasswehtku deenâ sarihkota par godu muhsu pirmajam un wazakam teatra darbineekam Adolfam Allunanam, kuru ne bes pamata dehwê par latweeschu „teatra tehwu". Israhdita teek wina tik koti popularâ un eezeenitâ tautas luga „Wisi mani radi raud", kurâ god. autors usstahsees teesas sulaina „Pukscha" lomâ. — Israhkojums teek pabalstits no kreetneem weetejeem spehkeem. — Naw jaschaubâs, ka muhsu nopelnu bagatâ teatra darbineeka goda wakars peewilks jo dischâ skaitâ wina tik daudsos zeenitajus. — Tuwakas sinas sludinajumos.

Kurlmehmo skolâ, seemasswehtku egli dedsinot, peektdeenas wakarâ no walâ pamesta pagraba issagts ap 100 mahrzinu gakas.

Kursemes sawstarpejâ ugunsapdroschinaschanas beedriba (pee Kursemes Kreditbeedribas) sawâ generalsapulzê nolehmusi, turpmak, sahkot no Jurgeem nahkoschâ gadâ, sawu darbibu isplatit ari uz pilsehtam (kustamu un nekustamu ihpaschumu), kahda teesiba beedribai pehz statuteem peeschkirta. Tanî sinâ dibinats ihpaschs jauns amats, ugunsapdroschinaschauas inspektors, un par tahdu eewehlets lihdschinejais ugunsapdr. beedribas kaseeris barons Rudolfs Grothuss. Pehdejâ weetâ nahk Alfels fon Horns.

Par breesmigu nelaimes gadijumu sino „S.": Peektdeen, 17. dezembrî, pehzusdeenâ Ganderera ahdu fabrikâ, aiz Dobeles wahrteem, notika sekoschs nelaimes gadijums: strahdneeks Frizis Ahbolinsch, gribedams is leelas, 8 pehdas platas, ahdu masgajamâs ballas, kura teek greesta ar twaika spehku, isnemt kahdu ahdu un newaredams to aissneegt, eelihdis lihds pusei ballâ. Uz otra strahdneeka, kursch rihko maschinu un atradâs ballas otrâ pusê, jautajumu, waj Ahbolinsch jau ahdu isnehmis, Ahbolinsch atteizis „ne", bet schis sapratis par „ja" un tuhlin palaidis maschinu walâ, kura sahkusi ballu greest, pee kam Ahbolinam pahrlaustas 7 ribas un eewainotas plaushas. Nelaimigo tuhlin nogahdaja slimnizâ. Wina stahwoklis ir gruhts un uz iswesekoschanos maz zeribu.

Apzeetinati garnadschi. Eemihtneeka M. weikalâ Pasta eelâ № 20 pagahjuschâ sestdeenâ preekschpusdeenâ eegahjis kahds klejonis un prasijis, lai dodot tam naudu, pee kam peebildis, ka nogahjis 100 werstis kahjam un neesot pahris deenas ehdis. Bet kad winsch naudu nedabujis, tad nemanot nosadsis weenu seeweeschu bluhsi, wehrtibâ 9 rubkus un mehginajis aizbehgt. Drihsumâ tizis peesaukts kahrtibneeks, kas behgli apzeetinajis kahda kaimiņu namâ uz behnineem. Policijâ nogahdats tur paskaidrojis, ka winu sauzot par Ernestu W. un esot Jelgawas maspilsonis. Leetai dots likumigs wirseens. — Pagahjuschâ swehtdeenâ pehz pusdeenas kahrtibneeki uz krahmju tirgus apzeetinaja kahdu klejoni Ansi G., kuru apwaino par sahdsibas isdarischanu Wez-Auzê. Winu tai paschâ deenâ par etapu aissuhtija uz tureeni. —,—

Nosodits. Schejeenes apgabalâ teesa sawâ sehdê 13. dezembrî isteesaja prahwu pret schejeenes 25 gadus wezo eemihtneeku Eduardu Kengu, kas schai wasarâ 26. julijâ Esera eelâ Kr. dsertawâ ustraukumâ ar alus glahsi sweesdams sawai seewai, kas pehdejo weduši mahjâ, — wahrigi eewainojis abas azis schejeenes kurlmehmam eemihtnekam Jurim Treimanim, pee kam pehdejais saudejis azugaischumu. — Teesa noteesaja Kengu ar daschu teesibu saudeschanu un weenu gadu zeetumâ. —.—

Tikai 2 kapeikas.

Juhs wareet buht pahrleezinati par skaisto papirosu labumu

„Rai"

5 gab. 2 kap.; 10 gab. 4 kap.

15 gab. 6 kap.; 25 gab. 10 kap.

A. S. Maikaparfabrikas Rigâ.

Wisur dabujami.

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas draudses basnizas sinas no 13.—19. dezembrim. Kristiti: Emma Wilhelmine Segusen, Woldemars Elmuts, Olga Emilija Anze, Lilija Elisabete Kruhmin, Elsa Ermine Klara Namneek, Anna Muhren, Ottilija Jaunsem-Kalej, Olga Alise Muscha, Marija Lihse Emilija Otrup. Usfaukti: Martinsch Kahrklinsch al. Kahrlis ar Johannu Scheniju Karolini Needre, Janis Petrowskis ar Annu Saldeneek, Eduards Murowskis ar Katrihnu Weisbuch, Schanno Frizis Roberts Sommers ar Katrihnu Janson. Laulati: Wilis Embriks ar Ilsi Idu Emiliju Wehwer, Teodors Kadiks ar Linu Augusti Pillaber, Andrejs Grasmans ar Annu Linu Regut, Kristaps Lihkmans ar Annu Zekadoma, Karlis Teodors Gutmans ar Katrihnu Salaw, Janis Schkille ar Ilsi Weite, Karlis Johans Michails Widners ar Annu Tschakstin, Lapinsch Sisens ar Annu Schagat. Miruschi: Janis Wihtinsch 42 g., Marija Rosenstein 34 g., Trihne Zinkman 81 g., Jehkabs Gaile 1 g. 3 mehn., Wilhelms Rudolfs Gedards 1 m. 6 d., Milda Lisete Müller 3 m., Johans Augusts Wihksne 36 g., Jehkabs Toms 56 g.

Dahwanas: basnizai 1 rbl. 50 kap., nabageem 20 k., preeksch lihku rateem 3 rbl., preeksch dib. nabagu nama 50 k., preeksch kurlmehmeem 20 k.

Deewkalposchanas: peektdeen, 24. dez., plkst. 7 wakarâ liturgiska deewkalposchana pee eglitem ar koru dseesmam un runu no kand. Sandera mihlestibas dahwanas par liturgijas lapinam swehtdeenas skolai par labu. Sestdeen, 25. dezembrî, pirmajos Seemswehtkos, plkst. pus 10 rihtâ bez deewgaldneekeem, spred. mahz. Parstrauts, un pulksten 4 pehzpusdeenas spred. kand. Sanders. Swehtdeen, 26. dezembrî, otrajos Seemas swehtkos, plkst. 9. rihtâ ar deewgaldneekeem, spred. mahz. Parstrauts. Pirmdeen, 27. dez., plkst. 10. rihtâ ar deewgaldneekeem Skatres skolas namâ, spred. mahz. Parstrauts. Otrdeen, 28. dez., plkst. 10. rihtâ ar deewgaldneekeem leelajâ zeetumâ, spred. mahz. Parstrauts.

Jaun-Leepajas draudses basnizas sinas no 13. lihds 19. dezembrim. Kristiti: Andrejs Woldemars Ruizens, Arturs Eewalds Aleksanders Mangusch, Lihse Emilie Leisman, Frizis Spruhde. Laulati: Janis Putninsch ar Luisi Mariju Lihbek. Miruschi: Lihse Ruppert 58 g.

Dahwanas basnizai par labu ar sirsnigu pateizibu sanemtas no J. K. 2 rbl., no Sch. K. 1 rbl., no E. K. 1 rbl. J. K. 1 rbl.

Deewkalposchanas: 31. dezembrî plkst. 7 wakarâ. 1911. g. 1. janwarî jauna gada beenâ plkst. 10 no rihta. 2. janwarî plkst. 9 no rihta ar beewgaldneekeem.

Wisjaunakàs sinas.

Peterburgâ, 20. dezembrî. Nomira weens no Port-Arturas aisstahwjeem, wizeadmiralis Schtschensnowitschs.

— Kungam un Keisaram stahditees preekschâ bij tas gods angliu generalim Baden-Powelam.

Kijewâ, 20. dezembrî. Kajatinas stazijâ aiz sleeschu bihditaja wainas saduhrâs Peterburgas wilzens Nr. 12 ar wilzeenu Nr. 5. Trihs zeka agenti gruhti eewainoti, diwi weegli. Dabujis treezeenus weens pasaschees.

Odesâ, 20. dez. Pilsehtas preekschneeks isdewis obligatoriskus noteikumus, pehz kureem tiks soditi ar 500 r. waj 3 mehn. aresta tee, kas usslawê noseedsigu rihzibu waj noseedsneeka personu, tâpat tee, kas isplata nepateesas sinas un baumas, kas nsbudina laudis pret waldibu, kâ ari tos, kuri usmusina mahzibu eestahschu audseknus uz mahzibu pahrtraukschanu, eeteiz mahzibas neussahkt, patwarigi sper sokus mahzibu pahrtraukschanai skolâs un darbu pahrtraukschanai ruhpneezibas eestahdês ar draudeem, waru, telpu sabojaschanu un gaisa mahksligu sagisteschanu.

Wladiwostokâ, 20. dez. Starp stazijam Sebanka I. un Retschka wilzeens Nr. 4, uslauschot bagaschas wagonu, nolaupiti 30,000 rubli. Bagaschas konduktors atrasts ar wahjâm dsihwibas sihmem un drihs nomira.

Berlinê, 2. janwarî (20. dez.). San-Dschuliano un Ehrentals apmainijâs jauna gada telegramam ar Betmani-Holwegu.

Wihnê, 2. janwarî (20. dez.). 19. dezembrî kâ ahrsemes jaunâ gadâ, keisars Schenbrunâ peedalijâs pee gimenes pusdeenas meelasta un sarunajâs ar keisariskâ nama lozekleem, kas bij eeradušchees ar jauna gada sweizinajumeem.

Rennâ, 2. janwarî (20. dezembrî). Strahdneeks gribedams atreebtees par to, ka tizis israidits no trakteera, mehginajis nolikt pee trakteera bumbu. Bumba peepeschi sprahgusi un strahdneeku nogalinajusi.

Madridê, 2. janwarî (20. dezembrî). 14. dezembrî Mulajs-Hafids parakstija spaneeschu-marokanu lihgumu.

Atenâs, 2. janwarî (20. dezembrî). Eekschleetu ministrs apmekleja no semes trihzes peemekletâs weetas. Lechemâ (Lechenâ?) neweena mahja naw apdsihwojama. Leelakâ daļa eedsihwotaju aisbehguschi uz Patrasu un Pirgasu. Lihds schim wehl pastahwigi manami weegli apakschsemes gruhdeeni. Nahk leetus gahses un krusa.

Tabrisâ, 2. janwarî (20. dezembrî). Pehz diwu mehneschu pahrtraukuma atjaunota telegrafa satiksme ar Urmiju.

Londonâ, 3. janw. (21. dez.). Wakar wakarâ polizija nemanot israidija daschu namu eemihtneekus Sidnejas eelâ, tajâ pilsehtas daļâ, kur nesen no kreewu anarkisteem tika nogalinati 3 polizisti. Schoriht kahdi 1000 polizisti eelenza to namu, no kura domaja, ka tur noslehpuschees aisdomâ stahwoschee slepkawas, Peters „mahlderis" un Frizis. Eesahkâs kahrtiga apschaudischanâs. Weens polizists eewainots kruhtîs, otrs kahjâ. Kara spehks nahza palihgâ un nu eesahkâs pilniga kauja, kura ap p. 2 deenâ sasneedsa augstako pakahpi. Wisa mahja stahw leesmâs; jumts sabruzis. Tâ ka uo nama eemihtneekeem neweens naw isbehdsis, tad tee waj nu paschi nonahwejuschees, waj ari leesmâs nobeiguschees. — 6 lihki peewahkti.

Isdewejs: Latweeschu Dr. Beedr. tagadejais presidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Purinsch** (Purinu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Par 3 rub. 90 kap.

ar **eepakajumu** un **peesuhtischanu pa pastu**, isfuhtu isturigu winas modes drehbi **„Washington"** 4¼ arsch. atgreesumâ, preeksch wesela kungu rudens jeb seemas uswalka, strihpainâ jeb ruhtainâ modes musturî.

Labakas sortes drehbes **„Meksiko"**, tee paschi musturi, atgreesums no 4¼ arschin. preeksch wesela kungu uswalka par 4 r. 75 k.

Wislabakâs sortes drehbe **„Lisabon"**, tee paschi musturi, atgreesums no 4¼ arsch. preeksch wesela kungu uswalka par 6 r. 75 k.

„Anglu Draps" preeksch kungu seemas mehteļa, meins, morengo, jeb modes musturos, atgreesums no 3½ arsch. preeksch wesela kungu mehteļa par 7 r. 75 k.

Labakâs sortes **„Anglu Draps"** 3½ arsch. par 9 r. 50 kap.

Par 3 jeb wairak pastellejumeem uz reiz teek peelikta odere

tihri par welti!

Issuhtits teek pa pastu uz pehzmaksu **bez cemaksas.**

Issuhtijums, ja tas pee sanemschanas nepatihk, teek nemts atpakal un nauda atdota.

Pastellejumus luhdsam adresêt: **гор. Лодзь, М. Б. Торчинскому.**

Ludsam rakstit latwiski.

Dauds naudas nopelnit

war katris, kursch ismahzijees isstrahdat **teepes** manâ wadibâ un pehz manam rezeptem. Teepes pehz manas rihzibas ismaksâ 1 rub. 30 kap. lihds 1 r. 50 k. puds, isgatawot war pilnigi bez wahrischanas un daschadâ leelumâ, par daschâs mahrzinâs, pilnigi zeeläi weidâ, skaisti baltas pertmuta, marmor, silas, pelekas, rosâ un dselteneas krahsas, naw pahrspehjamas no wahrittam teepem, kuras maksâ 4—5 r. puds. Par teepu ihpaschibam Parises isstahdê datuju diplomu — augstako godalgu Grand Prix selta medali un ari Kreewijas isstahdê medaļu. Naw netahdas isdoschanas, eegahdajotees isstrahdaschan. lihdsekļus, tâpat ari isstrahdaschan. eemahzischanâs koti weegla un pilnigi weenkahrscha; par eemahzischanu nemu 15 r., sanemdams 5 r. eemaksas, issuhtu wadoni un rezeptes uz pehzmaksu (налож. платеж.) — Adrese: Одесса, мыловаренный заводъ Х. Когана. Контора: уг. Базарной и Ришельевской ул. № 45/76. Телефоны 12—52 и 50—99.

3000 rubļu gada algas un prozentes matsajam zihtigeem agenteem. Peeeetams katram. Eesuhtit 10 kap. marku.

A. Klüting & Co. Marseille, (France) Franzijâ. 97309.

Sludinajums.

Jelgawas, Klihwes, Krona-Wirzawas, Tukuma un **Behrs-Sihpeles** Kronâ meschkungi dara ar scho wispahribai sinamu, ka tekoschâ seemâ un ari uz preekschu wini

pehrk

neaprobeschotâ daudzumâ

preeschu zeekurus

preeksch sehklu isdabuschanas is wineem Zeekurus jalasa, sahkot no 1. nowembra lihds 1. aprilim no augoscheem jeb tik ko zirsteem kokeem, tapehz ka nokritušchos un semê salasitos wezos zeekuros (schahdi netaps pirkti) sehklu naw. Salasitos zeekurus wajag aizgahdat waj nu saw minetâs meschkungu muischâs jeb pee kaut kura no winu meschfargeem. Par peewesteem zeekureem taps maksats 1910./11. g. par mehru: 1) Behrs-Sihpeles meschkunga muischâ 100 kap., 2) par eglu zeekureem 50 k., 3) zitâs weetâs par preeschu zeekureem 70 lihds 95 kap. un par eglu zeekureem 20 lihds 45 kap. par mehru, skaitotees pehz tam, zik maksâs zeekuru aizsuhtischana lihds Behrs-Sihpeles meschkunga muischai.

Jelgawas Krona meschu pahrwalditajs:
Mescharewidents **Jankowsky.**
Klihwes Krona meschu pahrwalditajs:
Mescharew. **Poncet-de-Sandon.**
Krona-Wirzawas meschu pahrwalditajs:
Wezakais papildu meschakungs **Schmemann.**
Tukuma meschkungs: **Kraus.**
Behrs-Sihpeles meschakungs: **Bolands.**

Sludinajums.

Jelgawas Pilsehtas Walde dara ar scho wispahribai sinamu, ka 11. janwarî 1911. g. Pilsehtas Waldes telpâs tiks noturets galigs torgs, kurâ uz 3 gadeem, sahkot no 1. janwara 1911. g., tiks wairaksolischanâ isnomata teesiba **sanemt tirgus naudu** neween par stahweetam **uz sirgu tirgus laukuma**, noturamos sirgu tirgos, bet ari maksu par tirgus laukumâ atrodoscho staklu Nr. 1, 2, 3, 4 un 5 leetoschanu.

Offertes ar rakstu slehgtos kuweros lihds ar torga noteikumos aprahditu droschibas naudu (salogu) eesneedsamas Pilsehtas Waldei lihds 11. janwarim 1911. gadâ pulkst. 12 deenâ.

Tuwaki torga noteikumi izlikti eestatischanai Pilsehtas Waldes kanzlejâ wisâs sehdes deenâs.

Jelgawâ, 17. dezembrî 1910. g.

4395

Talsos.

J. Koncewicza

grahmatu un rakstamu leetu weikalâ

dabujamas: **Garigas** un **laizigas grahmatas, notes, mahju swehtibas, skatu** un **laimes wehlejumu kartes, skolu wajadsibu peederumi.**

Peenem pastellejumus uz wiseem **laikraksteem** un **modes schurnaleem.**

A. N.

Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawâ, Katoļu eelâ № 12, eewehlê wislabakâs papirosu tschaulites (hilses) is pascha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard",

starp tâm: koka kastitês par 250 gab., kâ ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrâ kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** ¼ ℔ 46 kap., ⅛ ℔ 23 kap. **Maikapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40, № 30 un № 10 nepahrspehjama labuma. Papirosi: wisas wairak peepraslas sortes par lehtâm zenâm.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.

Tabaka III. sorte jau no 72 kap. mahzina un **zigarus no 7 r. 90 k. no 1000 sahkot.**

Wajadsiga jauna stipra kalpone.

Kur? Pateiz schis awises ekspedizijâ, Skrihweru eelâ Nr. 35.

Glusch jauns

fotografu aparats

„Kodak" lehti pahrdodams. — Peeprasams schis awises ekspedizijâ.

S. J. Falcerfona

tabakas mazaksna,
Jelgawa,
Gatoļu eelâ № 11, jaunu ugunsdrošu Zalu. Sterbiņas namâ.
Telefons № 122.
Gatlabākās cenas par labu tabaku.

Aus

ziņam walsts pamatskolam par zināmu leetu ziņojumus taisit ne-
ātrāk,
kā tad, kad tie pamatskolas jaunos
ZIGARUS
„Jawa" 10 g. 16 kap.,
2 g. 3 kap.,
lecta formata,
„Sumatra" (10 g. 15 k.,
2 g. 3 k.)
(ar paksemtuju bankrotes.)
Pie tiaucenās **Gabanus fa-brikas** Zgarkāmā.
Tabonam.

Usnehmejs

keegeļu un **dakstiņu** fabrikazijai, tapat ari weens **krogeris,** weens **moderneeks,** weens **kalejs,** weens **preekschkalps** un 8 **gada kalpi,** weens neprezejees **stellmachers** un neprezejees **dahrsneeks** nahkoscham gadam war peeteiktees Krona Wirzawas Peter muschâ.

Keegelneeku

meklê Lestenes muischas walde. Adrese zaur Lesteni, Kursemê.

BEEDINAJUMS

Wiseem, kuri zeesch

ar **neirasteniju, dsimuma nespehju, wezuma nespehku, histeriju, netrolgiju, masasinibu, kruhschu wahjibu, fisiliju, dsihwfudraba sekam, sirdskaitem (aptaukoschanos, pahrkalkoschanos, klapeschanu, neweenadu pukstieschanu, miokarditu), arteriju pahrkalkoschanos, alkoholismu, muguras smadsenu isschuhschanu, treekam, slimibu wahjumu, pahrpuhleschanos** u. t. t.

Tirgoschanâ nahkuschi daudsi maswehrtigi un weselibai kaitigi **Spermina** pakaldarinajumi ar lihdsigeem nosaukumeem un lai publiku labaki maldinatu, wiltotaji likuschi uz saweem wilojumeem uz muhsu **Poehla-Spermina** atrodoschâs ahrstu atsauksmes. Mehs turam par sawu peenahkumu, personas, kuras leeto Sperminu, brihdinat no scheem lihdsekleem. Wisâ plaschâ literaturâ atsihmetâs, neskaitamâs ahrstu un mahzito atsauksmes par **Spermina** labdarigo eespaidu sihmejas weenigi uz **Poehla-Sperminu**, un mehs luhdsam pee pirkschanas greest usmanibu uz muhsu nosaukumu **Poehla-Spermins** un firmu, tadehl ka ziti preparati naw zits nekas, ka slikti **Poehla-Spermna** pakaldarinjumi un nesatur neka kopiga ar to. Weenigi ihstais Spermins ir **Poehla-Spermins**, 3 rbl. pudel. Uz wehlesch. peesuht. par weltu bag. Spermina literaturu.

Profes. doktora Poehla un dehla organoterapeitiskais institūts. Wisangst. galma apgahdneeks. Ст. Петербургъ, В. О., 7 лин. 18.

SLIMEEM.

Gramofoni

ar tonarmu

18, 25, 35, 45, 55, 60, 75, 90, 100, 120 rbl. un dahrgaki.

Jauns!

Gramofoni

bes trektera

25, 35, 45, 60, 75, 100 r. un dahrgaki.

Plates

wisjaunakos usnehmumos

leelâ iswehlê par lehtâm zenam.

Jauni zenu rahditaji un platu faraksti

par brihwu.

Jul. Heinr. Zimmermann,

Rigâ, Schkuhnu eelâ 15, pascha namâ.

Sw. Peterburgâ, Morskaja 34. **Maskawâ,** Schmiedebrücke.

Krahsoju wisadas kaschoku lentas.

E. Weissmann, Jelgawâ.

Twaika krahsotawa un kimiska masgatawa,

Kalwes schosejâ, blak. Franka muischinai,

dibinata 1883. gadâ.

Peenem **krahsoschanas, masgaschanas, welschanas, spreeschanas, schkehreschanas** un **degadeschanas** darbus.

Neisahrditi drehbju gabali nesaudê sawu sasonu.

Zaur ilggadigeem peedzihwojumeem un jaunpeenemteem ahrsemes strahdneekeem man ir eespehjams, man uztizetos darbus labi un glihti pagatawot. — Fabrika galwo par to, ka drehbe pee schkehreschanas neteek sagraisita.

Filiales:

Leelajâ eelâ № 43, pascha namâ. Katoku eelâ № 36, pretim Ullmana bruhsim.

Elejâ, pasta namâ. Leepajâ, Graudu eelâ 6. Dubultos, Dahrs. eel. 25.

Jaunakâs maschinas. Ahrsemes darba spehki.

Fabrikâ nododot 10% lehtaki.

Kâ peederigas

Seemas-swehtku dahwanas

peedahwaju jaunâ suhtijumâ peenahkuschos

Mannborg-harmonijus

wisados leelumos un daschadâm zenâm, derigus skolai un mahjam, kâ ari **sligelus** un **pianinus** no eeksch- un ahrsemes fabrikam.

L. Günther,

Jelgawâ, Pasta eelâ 38. Tel. 630.

Wihnu pagrabs

Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 1.

(Blakus Schmemanim).

Uz wiseem swehtku gadijumeem pee manis weenmehr pehrk lehti labus, noguldijuschos, stiprus **kekaru wihnus**, t. i. jau sahkot par 20 kap.; tahlak **bischofu, konjaku, rumu, schampaneeti** un **saldus schnabus** leelâ iswehlê un par daschadâm zenam. — **Atkalpahrdeweji** dabûn prozentus.

Fr. Küssner.

„Kruschoka" sahlê.

Swehtdeen, 26. dezembri,

muhsu teatra tehwa Adolfa Allunana goda wakars,

winam pascham peedalotees.

Wisi mani radi raud!

Sadsihwes aina 5 zehleenos no Adolfa Allunana.

Kuplejas dseedâs Adolfs Allunans.

Leela swehtku balle

ar brihwu eeeju wiseem teatra apmekletajeem.

Ballê ween **40** kap.

Spehlejot Nowotorschska pulka orkestrim, kapelmeistara G. Buchardta kunga wadibâ.

Sahkums plkst. 7 — beigas plkst. 2 no rihta.

Biletes eepreeksch dabonamas Neimana kga grahmatu pahrdotawâ, Katoku eelâ № 11, bet israhdes deenâ „Kruschokâ" pee kases, sahkot no plkst. 12 deenâ.

Peenehmigi maksaschanas noteikumi.

Deriga Seemas-swehtku dahwana!

Schujmaschinas

ar roku waj kahju dsenamas, preeksch **mahju wajadsibam** un **amatneekeem, par wisadâm zenam.**

Sewischki eeteizu

Original- „Victoria" № 3,

kâ wisupilnigako muhsu laikos.

Pahrdodu pret tuhlit famaksu un uz nomaksu.

Schujmaschinu eska un adatas.

J. Friederichs (A. Bergs),

Jelgawâ, Palejas eelâ № 3. Telef. 308.

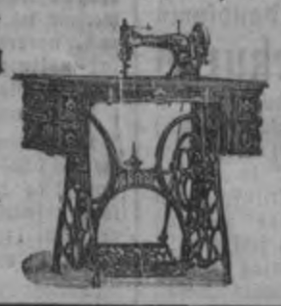
„Pfaff" schujmaschinas

pahrdod weenigi pee

A. Lipperta,

Jelgawâ, Katoku eelâ № 8, 1 tr.
Leepajâ, Graudu (Korn) eelâ № 47.

Usnomaksu no 1 rub. nedelâ.



Wisu zitu sistemu **rokas schujmaschinas** sahkot no 22 rub.

Wislabakâs pasaulê. **Wislabakâs pasaulê.**

Jaunekli, kuri wehlas par galdneekem, krehsju taisitajeem, tehlotajeem un tapsetajeem isglihtotees tek peenemti.

Mehbelu

Leelakâ noliktawa **Rigâ,** par fabrikas zenam.

Krahjums eeksch- un ahrsemes koku arween apskatami.

Eerihkojumi, kas laikâ pastelleti, par stipri

paseminatam zenam.

Dsihwoju turpat un esmu ari swehtkôs un swehtdeenâs runajams.

Fabrikas u. mahkslas galdneeziba

Ed. Kudwien.

Torna kalnâ, Bauskas eelâ 16/18. pascha namôs. Telefons 2562.

Jelgawas Laukfaimn. Beedribas

Krahschanas-Aisdosch. Sabeedriba,

(Jelgawâ, Katoku eelâ № 44, Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas namâ. Telefons 62.)

30. nowembrî 1910. g.:

Bilanze fwahrstâs ap 3,803,677 rub. 13 kap. Beedribas droschibas kapitali 243,142 rub. 40 kap. un 1989 beedru garantija.

Maksâ par noguldijumeem 3—6%.
Nem par aisdewumeem 6½—8%.
Kantors atwehrts darbdeenâs no pulksten 10—2.
Aisnehmumu peeprasijumus isspreesch pirmdeenâs u. zeturtdeenâs.
Noguldijumus peenem un ismaksâ katru darbdeenu. Tos war ari pa pasti eesuhtit (Митава, Сеудо-сберег. Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества). Sabeedriba uz wehleschanos noguldijumus pa pasti issuhtot atmaksâ un tâpat issuhta ari noguldijumu prozentes.

Walde: mahju ihpaschneeki: agronoms **J. Bissenieks,** agronoms **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Tikai tad ir

„Merkur" un „Latvija"

papirosu čaulites ištas un smēketajam nekaitigas, ja uz katras kastites

mana firma

A. Jaunzem, Rigâ,

tikai Suvorova eelâ № 21, redzama.

8 pirmâs godalgas.

Wilnas kahrschana un wehrpschana.

Twaika krahsotawa

A. Dumpfa

wadmalas fabr. Jelgawâ,

Ganibu eelâ № 1 — Telfons 215.

Leel. eelâ № 31 — Telefonu 487.

Mufchan

Kimiska masgatawa.

Jelgawas Latweeschu Teatris.

Otrâ Seemas swehtku deenâ, 26. dezembri sch. g.

Jelgawas Latweeschu Beedribas telpâs,

Katoku eelâ № 11,

israhdis plkst. 2 deenâ:

Sprihditis.

Pasaka septinos tehlojumos. Pehz muhsu tautas pasaku motiweem no Annas Brigader.

Eeejas maksa (eesk. labd. nod.): 1. weetâ **1** rbl., 2. weetâ **75** kap., 3. weetâ **50** kap., stahwweetâs sahles sahnos **25** k., balkonâ 1. w. **60** k., 2. weetâ **30** kap. Behrneem wisâs weetâs puszenas. — Programas à 5 kap.

Pulksten 7½ wakarâ:

Pee latweeschu miljonara.

Komedija 4 zehleenos no Annas Brigader.

Weetu zenas parastâs.

Reschisors: Reinholds Weitz.

Pehz teatra:

Swehtku balle.

Peedalischanâs maksa (eesk. labd. nod.): **50** kap. no personas.

Musika: Medna kga stihgu orkestris.

Beigas pulksten **2** nakti.

Biletes eepreeksch dabujamas **G. Landsberga** grahmatu pahrdotawâ, Katoku eelâ № 7 un israhdes deenâ pee kases no pulksten 4 pehz pusdeenas. **Walde**

Ihsta turku

tabaka

no slawenas fabrikas

Dukat, Maskawâ

par daschadu zenu, stiprumu un eepakajumu, ir tiko peenahkuse.

S. J. Lasersona

tabakas magasinâ,

Jelgawâ, **Katoku eelâ № 11,** Latw. Beedribas namâ.

Telefons 722.

Mag.

J. Hertela

apteeku preeschu pahrdotawâ

Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Peedahwâ

wisadas uz scho arodu atteezoschas

prezes.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Tè klaht 2 peelikumi.